

Séance spéciale du 8 décembre 2003

Le Conseil de la Ville de Lévis siège en séance spéciale ce huitième jour du mois de décembre deux mille trois, à dix-neuf heures trente, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, 2175, chemin du Fleuve, Saint-Romuald (Lévis).

Sont présents: les membres du Conseil Lise Brochu-Asselin, Béatrice Demers, Isabelle Demers, Anne Ladouceur, Danielle Roy Marinelli, Jean-Claude Bouchard, Pierre Brochu, Jeannot Demers, Guy Dumoulin, Pierre Gagné, André Hamel, Philippe Laberge, Gilles Lehouillier, Alain Lemaire et Jocelyn Olivier formant quorum sous la présidence du maire Jean Garon.

Assistent à la séance : Sabin Tremblay, directeur général adjoint et Danielle Bilodeau, greffière.

---

## **CV-2003-10-18**

### **Période de questions**

Environ 35 personnes assistent à la séance. Personne ne prend la parole.

---

## **Adoption du programme triennal des immobilisations pour les années financières 2004, 2005 et 2006 (voir la résolution CV-2003-11-29)**

Attendu la présentation du programme triennal des immobilisations pour les années financières 2004, 2005 et 2006 par le Maire;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le maire Jean Garon  
Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

D'adopter le programme triennal des immobilisations pour les années financières 2004, 2005 et 2006, tel qu'annexé à la présente résolution.

---

## **CV-2003-10-19**

### **Suspension de la séance**

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire  
Appuyé par le maire Jean Garon

De suspendre la présente séance jusqu'à ce que la séance ordinaire prévue pour le même jour, à 19h30, soit levée.

Adoptée à l'unanimité

---

## PROJET DE PROCÈS-VERBAL

Séance ordinaire du 8 décembre 2003

Le Conseil de la Ville de Lévis siège en séance ordinaire ce huitième jour du mois de décembre deux mille trois, à dix-neuf heures cinquante-neuf, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, 2175, chemin du Fleuve, Saint-Romuald (Lévis).

Sont présents : les membres du Conseil Lise Brochu-Asselin, Béatrice Demers, Isabelle Demers, Anne Ladouceur, Danielle Roy Marinelli, Jean-Claude Bouchard, Pierre Brochu, Jeannot Demers, Guy Dumoulin, Pierre Gagné, André Hamel, Philippe Laberge, Gilles Lehouillier, Alain Lemaire et Jocelyn Olivier formant quorum sous la présidence du maire Jean Garon.

Assistent à la séance : Sabin Tremblay, directeur général adjoint et Danielle Bilodeau, greffière.

---

### CV-2003-10-20

#### Adoption de l'ordre du jour

Il est proposé par le conseiller André Hamel  
Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 8 décembre 2003, tel que modifié par le retrait de l'affaire suivante :

#### « 91. Affaires juridiques et Greffe

Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement 245 concernant la circulation et le stationnement de l'ex-Municipalité de Saint-Joseph-de-la-Pointe-De Lévy et le Règlement 523-96 sur la circulation et le stationnement des véhicules de l'ex-Ville de Saint Romuald (stationnement de nuit durant la période hivernale)

Réf. : [RE-GEN-2003-212](#) ».

Le Maire appelle le vote :

Ont voté en faveur : les membres du Conseil Lise Brochu-Asselin, Béatrice Demers, Isabelle Demers, Anne Ladouceur, Danielle Roy Marinelli, Pierre Brochu, Jeannot Demers, Guy Dumoulin, André Hamel, Philippe Laberge, Alain Lemaire, Jocelyn Olivier et Jean Garon.

Ont voté contre : les membres du Conseil Jean-Claude Bouchard, Pierre Gagné et Gilles Lehouillier.

Adoptée à la majorité

---

### CV-2003-10-21

#### Période de questions

Environ 35 personnes assistent à la séance. Plusieurs personnes posent des questions et émettent des commentaires.

---

## **CV-2003-10-22**

### **Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville du 10 novembre 2003**

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire  
Appuyé par le conseiller Jocelyn Olivier

D'approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville tenue le 10 novembre 2003.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-10-23**

### **Dépôt de la déclaration des intérêts pécuniaires des membres du Conseil de la Ville**

La déclaration des intérêts pécuniaires des membres du Conseil de la Ville Lise Brochu-Asselin, Béatrice Demers, Isabelle Demers, Anne Ladouceur, Danielle Roy Marinelli, Pierre Brochu, Jean-Claude Bouchard, Jeannot Demers, Pierre Gagné, André Hamel, Philippe Laberge, Gilles Lehouillier, Alain Lemaire, Jocelyn Olivier et Jean Garon, maire est déposée.

---

## **CV-2003-10-24**

### **Maintien des services d'urgence de première ligne au Centre de santé Paul-Gilbert**

Attendu que la Régie régionale de la santé et des services sociaux de Chaudière-Appalaches a proposé le 9 octobre dernier, pour fin de consultations, un plan d'organisation des services d'urgence de première ligne et des gardes médicales sur son territoire ;

Attendu que ce plan propose la fermeture des services d'urgence de première ligne du Centre de santé Paul-Gilbert de Lévis et son remplacement par un service de garde médicale ;

Attendu que la population desservie par l'urgence du Centre de santé Paul-Gilbert affiche la moyenne d'âge la plus faible et le taux de croissance le plus élevé des régions administratives de Chaudière-Appalaches et de la Capitale nationale ;

Attendu la longue bataille, à la fin des années 1970, des citoyens et citoyennes du territoire de l'actuelle Ville de Lévis et des MRC environnantes pour la survie de l'Hôpital Notre-Dame de Charny, son agrandissement et sa modernisation en un centre de santé adapté aux besoins d'une population jeune et en croissance ;

Attendu qu'en 2002-2003, environ 40 000 visites ont été effectuées aux services d'urgence du Centre de santé Paul-Gilbert, une hausse de 25 % par rapport à l'année 1999-2000 ;

Attendu l'orientation clairement exprimée lors de l'exercice de planification stratégique amorcé en octobre 2002 et qui a conduit au Sommet de Lévis, les 30 et 31 mai dernier, à l'effet d'augmenter le taux de rétention des usagers des services de santé par les institutions de notre territoire ;

Attendu que la fermeture des services d'urgence du Centre de santé Paul-Gilbert aurait pour effet d'alourdir de façon non-responsable les services d'urgence du Centre hospitalier de Lévis et du Centre hospitalier universitaire de Québec qui débordent déjà trop souvent ;

Attendu l'alourdissement continu de la circulation sur les ponts et sur l'autoroute Jean-Lesage qui a pour effet d'allonger de façon non-sécuritaire, à différents moments de la journée, le temps requis pour rejoindre les services d'urgence du Centre hospitalier universitaire de Québec et du Centre hospitalier de Lévis à partir du territoire desservi par le Centre de santé Paul-Gilbert ;

Attendu les prévisions du ministère des Transports du Québec à l'effet que ce problème ira en s'aggravant, les flux de circulation sur le territoire de la Ville de Lévis étant ceux qui croissent le plus rapidement au Québec ;

Attendu la qualité et la cohésion des équipes professionnelles qui assurent le fonctionnement des services d'urgence du Centre de santé Paul-Gilbert et l'expertise particulière qu'elles ont développée au service d'une des populations les plus jeunes au Québec ;

Attendu qu'au nom de l'équité inter-régionale et de la solidarité intra-régionale en Chaudière-Appalaches, les besoins réels d'accroissement des services de santé offerts à la population des secteurs ruraux du territoire doivent être comblés par l'ajout de ressources à l'échelle régionale et non pas en diminuant celles allouées à la population des secteurs urbains ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire  
Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

De demander le maintien des services d'urgence de première ligne du Centre de santé Paul-Gilbert et de demander au Maire de transmettre la présente résolution au ministre de la Santé et des affaires sociales, avec copies conformes au premier ministre, à la députée de Lévis et ministre responsable de Chaudière-Appalaches, au député des Chutes-de-la-Chaudière, au président du conseil d'administration du Centre de santé Paul-Gilbert et au président de la Régie régionale de la santé et des services sociaux de Chaudière-Appalaches.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-10-25**

### **Participation financière de la Ville au projet « Télémétrie Chaudière-Appalaches »**

Attendu que le projet « Télémétrie Chaudière-Appalaches » ouvre la voie au développement des ressources pour la dispense des soins d'urgence dans la région à la clientèle atteinte de troubles cardiaques, neurologiques ou en situation de traumatisme ;

Attendu que cette nouvelle technologie de pointe reliera sans fil 41 véhicules ambulanciers aux quatre centres hospitaliers de la région Chaudière-Appalaches, permettant ainsi à l'équipe des services préhospitaliers d'urgence de transmettre instantanément les données aux services d'urgence de l'hôpital concerné ;

Attendu qu’au nom de la solidarité régionale, la Ville entend souscrire à ce projet qui améliore les chances de survie des personnes en situation de crise lorsque le temps d’intervention est un facteur de vie ou de mort ;

Attendu que ce projet nécessite des investissements de 5,4 millions de dollars sur une période de quatre ans et que la contribution gouvernementale et para-gouvernementale devrait représenter 3,8 millions de dollars ;

Attendu que la Ville, en appui à la forte mobilisation du milieu, souscrit au maintien des services d’urgence de première ligne du Centre de santé Paul-Gilbert du secteur Charny ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard  
Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

De participer à la campagne de financement visant à recueillir les fonds nécessaires pour la concrétisation du projet « Télémétrie Chaudière-Appalaches » en versant une somme de 31 310,25 \$ annuellement, pendant quatre ans, pour une somme totale de 125 241 \$, à la condition que les contributions gouvernementales et para-gouvernementales pour ce projet atteignent le niveau prévu de 3,8 millions de dollars et que les services d’urgence de première ligne soient maintenus au Centre de santé Paul-Gilbert.

Adoptée à l’unanimité

---

## **CV-2003-10-26**

### **Dépôt du procès-verbal des séances du Comité exécutif des 3, 10, 12, 17 et 24 novembre 2003**

Le procès-verbal des séances du Comité exécutif tenues les 3, 10, 12, 17 et 24 novembre 2003 est déposé.

---

## **CV-2003-10-27**

### **Grands Prix régionaux du Tourisme 2004**

Réf. : [DEC-2003-010](#)

Attendu que les Grands Prix Régionaux du Tourisme 2004 constituent une opportunité pour la Ville d'accroître sa notoriété à l'échelle régionale ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-15 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'autoriser la présentation de « Tourisme Lévis »,véhicule de promotion de la Ville dans le domaine touristique, dans la catégorie « Entreprise touristique – secteur public » aux Grands Prix régionaux du Tourisme 2004.

Adoptée à l’unanimité

---

**CV-2003-10-28****Accueil d'une stagiaire à la Direction du développement économique**

Réf. : [DEC-2003-009](#)

Attendu l'expérience positive des deux dernières années et notre intérêt à accueillir une stagiaire du Collège Mérici, finissante en Techniques de tourisme qui sera chargée entre autres de planifier la préparation des différents salons Vacances-Loisirs de Montréal et de Québec qui se tiendront en 2004 ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-43 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'accueillir une stagiaire finissante en technique de tourisme du Collège Mérici à la Direction du développement économique, pour la période du 22 mars au 14 mai 2004 et d'autoriser Chrystel de Blecker à signer les formulaires requis ainsi que le Maire et la Greffière à signer une entente à intervenir avec le Collège Mérici concernant ce stage.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-10-29****Terminaison des baux de location du 3321-3322, avenue des Églises (secteur Charny) et d'une partie du lot 253 du cadastre de la paroisse de Saint-Jean Chrysostome (rue du Rail, secteur Charny) dans le cadre du projet de construction de la bibliothèque du secteur Charny**

Réf. : [DEC-2003-012](#)

Attendu la construction de la nouvelle bibliothèque projetée sur le site du 3321-3323, avenue des Églises, secteur Charny ;

Attendu l'entente intervenue avec Denis Tendland qui occupe un logement à cette adresse ;

Attendu qu'un commerce est implanté sur une partie du lot 253 du cadastre de la paroisse de Saint-Jean-Chrysostome (rue du Rail, secteur Charny) en vertu d'un bail de location intervenu avec la Ville ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-51 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire

Appuyé par le conseiller Jocelyn Olivier

D'entériner les termes et conditions de l'entente annexée à la fiche de prise de décision DEC-2003-012 et acceptée par Denis Tendland, locataire du 3321-3322, avenue des Églises (secteur Charny) concernant la libération anticipée des lieux par ce dernier et de financer à même le surplus de l'ex-Ville de Charny les coûts relatifs à l'indemnité prévue à cette entente d'un montant maximum de 9 000 \$ dont 3 000 \$ à titre d'indemnité de base

prévue par la loi (3 mois de loyer et frais de déménagement) et le solde à titre d'indemnité compensatoire pour les inconvénients causés.

D'aviser immédiatement Robert Hallé et Bertrand Carrier faisant affaires sous les nom et raison sociale de Charny Lave-Auto Enr. de l'intention de la Ville de ne pas renouveler le bail de location du lot 253 partie du cadastre de la paroisse de Saint-Jean-Chrysostome au-delà du 1<sup>er</sup> mars 2004.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-10-30**

##### **Abrogation de la résolution CV-2002-06-78 « Projet de partenariat touristique Lévis-Bellechasse »**

Réf. : [DEC-2003-008](#)

Attendu l'impossibilité de concrétiser l'entente de partenariat touristique Lévis-Bellechasse qui avait été discutée au printemps 2003 avec les intervenants concernés de la MRC de Bellechasse, suite à la volonté de ces derniers d'en renégocier les termes et conditions au détriment de la Ville;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-52 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers  
Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

D'abroger la résolution CV-2002-06-78 « Projet de partenariat touristique Lévis-Bellechasse ».

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-10-31**

##### **Entente à intervenir avec la ministre déléguée au développement régional et au tourisme et le Centre local de développement de Lévis**

Réf. : [DEC-2003-006](#)

Attendu l'entente de gestion à conclure avec la ministre déléguée au développement régional et au tourisme et le Centre local de développement de Lévis aux fins des activités de ce dernier pour l'exercice financier 2003-2004 ;

Attendu que cette nouvelle entente de gestion diffère substantiellement du projet d'entente qui a été entériné en date du 14 juillet 2003 par la résolution CV-2003-06-32 du Conseil de la Ville;

Attendu la démarche de planification stratégique qui a été entreprise par la Ville en collaboration étroite avec les forces vives du milieu dans le but de définir les axes et priorités de développement du territoire de la ville pour l'année en cours et les années à venir, tels qu'entérinés au Sommet des 30 et 31 mai 2003 ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-53 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers  
Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

De modifier la résolution CV-2003-06-32 « Attentes à être signifiées au Centre local de développement de Lévis et modifications à l'entente de gestion intervenue avec celui-ci et le ministère des Régions » en supprimant les mots « et modifications à l'entente de gestion intervenue avec celui-ci et le ministère des régions » dans le titre et les deux paragraphes suivants dans le texte:

« D'approuver les modifications proposées à cette entente de gestion par le ministère des Régions dans sa lettre du 27 novembre 2002 et acceptées en date du 25 février 2003 par le conseil d'administration du Centre local de développement de Lévis et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer tout document à cet effet.

De transmettre la présente résolution au Centre local de développement de Lévis et à la direction régionale du Ministère du Développement économique et régional pour considération et suivi par ces derniers. ».

D'autoriser le Maire et la Greffière à signer l'entente à intervenir avec la ministre déléguée au développement régional et au tourisme et le Centre local de développement de Lévis pour l'exercice financier 2003-2004, telle qu'annexée à la fiche de prise de décision DEC-2003-006.

De confirmer que la contribution financière de la Ville aux activités du Centre local de développement de Lévis s'élève à la somme de 472 000 \$ en 2003, payable en deux versements égaux, le premier en date du 31 mai 2003 et le second en date du 31 octobre 2003.

De confirmer les attentes déjà signifiées par la Ville au Centre local de développement de Lévis pour 2003 par la résolution CV-2003-06-32 lesquelles attentes demeurent inchangées pour 2003 et conditionnent l'appui financier de la Ville aux activités du Centre local de développement de Lévis.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-10-32**

### **Participation au programme d'aide financière aux municipalités régionales de comté pour soutenir le développement économique et la création d'emplois**

Réf. : [DEC-2003-011](#)

Attendu que la Direction du développement économique a complété son bilan des activités réalisées en 2002 ainsi que son plan d'action pour l'année 2003 en matière de développement économique aux fins de l'obtention d'une aide financière dans le cadre du programme d'aide au développement économique et à la création d'emplois du ministère des Affaires municipales, du Sport et du Loisir;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-54 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin



De transmettre au ministère des Affaires municipales, du Sport et du Loisir le bilan des activités réalisées en 2002 par la Ville dans le cadre du programme d'aide au développement économique et à la création d'emplois de ce ministère ainsi que le plan d'action soumis à ce titre pour l'année 2003 par la Direction du développement économique, tels qu'annexés à la fiche de prise de décision DEC-2003-011, aux fins de l'obtention d'une aide financière dans le cadre de ce même programme.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-10-33**

### **Adhésion de la Ville et désignation d'un membre du Conseil de la Ville au Conseil économique Lévis/Chaudière-Appalaches**

Réf. : [DEC-2003-013](#)

Attendu le vœu exprimé par les intervenants socio-économiques de la région Chaudière-Appalaches de mettre en commun les ressources de deuxième ligne dédiées au développement économique du territoire et plus particulièrement, dans les secteurs de l'innovation technologique, de l'aide à l'exportation, de la promotion régionale et des domaines connexes d'activités;

Attendu le projet d'organisation proposé à cette fin par le Comité d'implantation et le Conseil d'administration provisoire du Conseil économique Lévis/Chaudière-Appalaches ou «CELCA» (actuellement désigné sous l'appellation de «Corporation économique de Lévis et Chaudière-Appalaches »);

Attendu l'intérêt de la Ville à contribuer aux activités du CELCA, tel que déjà exprimé en date du 15 avril 2003 par la résolution CV-2003-02-96, ainsi qu'à être officiellement représentée sur le conseil d'administration de cet organisme;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu

Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

De confirmer l'adhésion de la Ville au Conseil économique Lévis/Chaudière-Appalaches (actuellement désigné à titre provisoire sous l'appellation de « Corporation économique de Lévis et Chaudière-Appalaches inc.) et de désigner le Maire pour agir à titre de représentant de la Ville au sein de cet organisme.

Le Maire appelle le vote :

Ont voté en faveur : les membres du Conseil Lise Brochu-Asselin, Béatrice Demers, Isabelle Demers, Anne Ladouceur, Danielle Roy Marinelli, Pierre Brochu, Jeannot Demers, Guy Dumoulin, Pierre Gagné, André Hamel, Philippe Laberge, Gilles Lehouillier, Alain Lemaire, Jocelyn Olivier et Jean Garon.

A voté contre : le membre du Conseil Jean-Claude Bouchard.

Adoptée à la majorité

---

## **CV-2003-10-34**

## **Dépôt du rapport du Vérificateur général relatif aux dépenses autorisées**

Le rapport du Vérificateur général relatif aux dépenses autorisées est déposé.

---

### **CV-2003-10-35**

#### **Financement de la dépense relative à l'acquisition et au remplacement du logiciel de contrôle du site de traitement des eaux usées du secteur Saint-Romuald**

Réf. : [RE-GE-2003-014](#)

Attendu que la version actuelle du logiciel de contrôle de traitement des eaux usées du secteur Saint-Romuald est désuète et doit être remplacée afin d'assurer la fiabilité des données et la retransmission des alarmes au personnel d'opération ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-09 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Gagné  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

Pour financer la dépense relative à l'acquisition et au remplacement du logiciel de contrôle du site de traitement des eaux usées du secteur Saint-Romuald au montant de 22 311,38 \$, taxes incluses, d'affecter ce montant aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de cinq ans, par versements égaux et ce, à compter de l'an 2004.

Adoptée à l'unanimité

---

### **CV-2003-10-36**

#### **Octroi de contrat pour la fourniture de services techniques concernant l'exploitation et la maintenance des ouvrages d'assainissement des eaux usées (arrondissements Les Chutes-de-la-Chaudière-Ouest et Desjardins)**

Réf. : [RE-GE-2003-013](#)

Attendu que les contrats d'exploitation et de maintenance des ouvrages d'assainissement des eaux usées des arrondissements Les Chutes-de-la-Chaudière-Ouest et Desjardins viennent à échéance le 31 décembre 2003;

Attendu que des soumissions ont été demandées pour le renouvellement de ces contrats ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-72 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers  
Appuyé par la conseillère Béatrice Demers

D'accorder le contrat pour la fourniture de services techniques concernant l'exploitation et la maintenance des ouvrages d'assainissement des eaux usées de la façon suivante :

Arrondissement Les Chutes-de-la-Chaudière-Ouest

- à Nouvelle technologie (TEKNO) inc., pour une période de trois ans, au prix de 686 443,89 \$, taxes incluses ;

#### Arrondissement Desjardins

- à Aquatech, Société de gestion de l'eau inc., pour une période de trois ans, au prix de 596 678,38 \$, taxes incluses ;

et ce, conformément au devis et à leur soumission.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-10-37**

##### **Ententes intermunicipales relatives à la fourniture de services de déneigement à intervenir avec la Municipalité de Saint-Henri et la Municipalité de Saint-Lambert-de-Lauzon**

Réf. : [RE-TP-2003-056](#)

Attendu que le service de déneigement a été dispensé pendant plusieurs années par l'ex-Ville de Saint-Jean-Chrysostome aux municipalités de Saint-Henri et de Saint-Lambert-de-Lauzon ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-11 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'autoriser le Maire et la Greffière à signer l'entente intermunicipale à intervenir avec la Municipalité de Saint-Henri relative à la fourniture de services de déneigement du chemin Bord de l'eau et du chemin Terrebonne et l'entente intermunicipale à intervenir avec la Municipalité de Saint-Lambert-de-Lauzon relative à la fourniture de services de déneigement du chemin Beauséjour, de la rue Commerciale et du chemin Bélair Ouest, telles qu'annexées à la fiche de prise de décision RE-TP-2003-056.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-10-38**

##### **Octroi de contrat pour la fourniture du service de déneigement des édifices municipaux, aires de circulation piétonnières, stationnements et patinoires du secteur Charny**

Réf. : [RE-TP-2003-062](#)

Attendu que des soumissions ont été demandées pour le déneigement d'édifices municipaux, d'aires de circulation, de stationnements et de patinoires du secteur Charny;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire  
Appuyé par le conseiller André Hamel

D'accorder le contrat pour la fourniture du service de déneigement des édifices municipaux, aires de circulation piétonnières, stationnements et patinoires du secteur Charny, pour une période de trois ans, de la façon suivante :

Projet « A » (déneigement des stationnements publics et édifices municipaux)

Projet « B » (déneigement des stationnements, aires de circulation et accès aux portes de l'Aquaréna)

Projet « C » (déneigement des stationnements, des aires de circulation et des patinoires des parcs de la Rivière et Maréchal-Joffre)

Projet « D » (déneigement de l'édifice du 5377, rue de la Symphonie)

- à Christian Roberge faisant affaires sous les nom et raison sociale de Transport Christian Roberge Enr., au prix de 82 803,77 \$, taxes incluses ;

Projet « E » (déneigement de l'édifice du 8100, rue du Blizzard)

- à Terrassement Alain Cloutier inc., au prix de 6 728,97 \$, taxes incluses ;

et ce, conformément au devis et à leur soumission.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-10-39**

### **Octroi de contrat pour la fourniture du service de déneigement du stationnement du poste de police du secteur Saint-Romuald**

Réf. : [RE-TP-2003-060](#)

Attendu que des soumissions ont été demandées pour le déneigement du stationnement et des aires de circulation du poste de police du secteur Saint-Romuald ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Gagné

Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

D'accorder le contrat pour la fourniture du service de déneigement du stationnement et des aires de circulation piétonnières du poste de police du secteur Saint-Romuald, pour une période de trois ans, de la façon suivante :

Projet 1 (contrat initial)

- à Christian Roberge faisant affaires sous les nom et raison sociale de Transport Christian Roberge Enr., au prix de 15 125,08 \$, taxes incluses ;

Projet 2 (superficies supplémentaires)

- à Christian Roberge faisant affaires sous les nom et raison sociale de Transport Christian Roberge Enr., au prix de 25 484,23 \$, taxes incluses, advenant le cas où le projet d'agrandissement des aires de stationnement se réaliserait ;

et ce, conformément au devis et à sa soumission.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-10-40**

**Octroi de contrat pour la fourniture du service de déneigement de la bibliothèque Francine-Mckenzie (secteur Saint-Jean-Chrysostome)**

Réf. : [RE-TP-2003-059](#)

Attendu que des soumissions ont été demandées pour le déneigement de la bibliothèque Francine-Mckenzie (secteur Saint-Jean-Chrysostome) ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin

Appuyé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

D'accorder le contrat pour la fourniture du service de déneigement de la bibliothèque Francine-Mckenzie (secteur Saint-Jean-Chrysostome) pour une période de trois ans, à Excavation Rémich inc., au prix de 24 730,38 \$, taxes incluses, conformément au devis et à sa soumission.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-10-41**

**Octroi de contrat pour la fourniture de sept camions dix roues pour le Service des travaux publics**

Réf. : [RE-EM-2003-037](#)

Attendu que des soumissions ont été demandées concernant la fourniture de sept camions diesel dix roues pour le Service des travaux publics ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers

Appuyé par le conseiller Jocelyn Olivier

D'accorder les contrats pour la fourniture de sept camions 10 roues de la façon suivante :

Type A : ( pour trois camions diesel dix roues)

- à Paré Centre du Camion Volvo et Hino, au coût total de 374 713,49 \$ \$, taxes incluses;

Type B : ( pour quatre camions diesel dix roues )

- à Centre du Camion Martin, au coût total de 445 146,75 \$, taxes incluses ;

et ce, conformément au devis et à leur soumission et d'autoriser le Chef du Service des équipements motorisés à signer tous les documents nécessaires aux transactions.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-10-42**

**Entente à intervenir avec Hydro-Québec concernant le lieu d'élimination de neige du ruisseau Rouge (secteur Lévis)**

Réf. : [RE-2003-025](#)

Attendu que les travaux d'aménagement du lieu d'élimination de neige du Ruisseau Rouge (secteur Lévis) sont en cours de réalisation ;

Attendu les conditions particulières fixées par Hydro-Québec concernant l'aménagement du site sous l'emprise des lignes de transmission et à proximité des installations appartenant à la société ;

Attendu qu'une entente doit intervenir avec Hydro-Québec permettant à la Ville de réaliser les travaux aux conditions imposées par la société ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-10 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel

Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

D'autoriser le Maire et la Greffière à signer l'entente à intervenir avec Hydro-Québec concernant les travaux d'aménagement du lieu d'élimination de neige du ruisseau Rouge (secteur Lévis), telle qu'annexée à la fiche de prise de décision RE-2003-025.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-10-43**

**Avis de contamination dans le cadre de la demande d'approbation du plan de réhabilitation de l'ancienne Fonderie de Lauzon (secteur Lévis)**

Réf. : [RE-2003-026](#)

Attendu qu'un plan de réhabilitation des sols contaminés a été présenté pour approbation au ministère de l'environnement du Québec dans le cadre des travaux de décontamination du site de l'ancienne Fonderie de Lauzon;

Attendu que pour les fins de l'attestation du plan de réhabilitation, un avis de contamination doit être déposé auprès de l'officier du bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Lévis, tel que requis par l'article 31.58 de la *Loi sur la qualité de l'environnement* (L.R.Q., c. Q-2);

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-12 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu

Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

D'autoriser le Chef du Service - gestion des projets à signer l'avis de contamination à être déposé auprès de l'officier du bureau de la publicité des droits de la circonscription

foncière de Lévis pour être inscrit au registre à l'encontre du lot 204-821 du cadastre du village de Lauzon (partie Est), circonscription foncière de Lévis.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-10-44**

##### **Adoption du budget 2004 et approbation du programme triennal d'immobilisations 2004, 2005 et 2006 de la Société de transport de Lévis**

Réf. : [RE-2003-028](#)

Attendu que la Société de transport de Lévis a adopté ses prévisions budgétaires pour l'année 2004, le 30 octobre 2003 et en a transmis copie à la Ville pour adoption, de même que son programme triennal d'immobilisations 2004, 2005 et 2006 pour approbation;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-14 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel

Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

D'adopter le budget 2004 de la Société de transport de Lévis tel qu'adopté par sa résolution 2003-114 et d'approuver le programme triennal d'immobilisations 2004, 2005 et 2006 de cette Société, tel qu'adopté par sa résolution 2003-112.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-10-45**

##### **Crédit additionnel pour l'achat de compteurs d'eau**

Réf. : [RE-2003-030](#)

Attendu que des crédits additionnels de 15 000 \$ sont requis pour l'achat de compteurs d'eau ;

Attendu que cette dépense sera entièrement remboursée suite à la vente de ceux-ci ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Gagné

Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

D'accorder un crédit additionnel de 15 000 \$ pour l'achat de compteurs d'eau, selon la demande de virement de fonds jointe à la fiche de prise de décision RE-2003-030.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-10-46**

##### **Adoption du budget 2004 de la Régie intermunicipale de gestion des déchets des Chutes-de-la-Chaudière**

Attendu que la Régie intermunicipale de gestion des déchets des Chutes-de-la-Chaudière a adopté ses prévisions budgétaires pour l'année 2004, le 25 novembre 2003 et en a transmis copie à la Ville pour adoption, à titre de municipalité membre ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel  
Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

D'adopter le budget 2004 de la Régie intermunicipale de gestion des déchets des Chutes-de-la-Chaudière, tel qu'adopté par sa résolution 105-03.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-10-47**

**Protocole d'entente à intervenir avec le ministre des Affaires municipales, du Sport et du Loisir concernant l'octroi d'une aide financière dans le cadre du sous-volet 2.2 du programme d'infrastructures Québec-Municipalités pour le réaménagement des bâtiments municipaux**

Réf. : [RE-GEN-2003-192](#)

Attendu que divers projets de réaménagement de bâtiments municipaux ont été jugés admissibles à une aide financière du ministère des Affaires municipales, du Sport et du Loisir dans le cadre du sous-volet 2.2 du programme d'infrastructures Québec-Municipalités, nécessitant la signature d'un protocole d'entente en ce sens ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-60 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'autoriser le Maire et la Greffière à signer le protocole d'entente à intervenir avec le ministre des Affaires municipales, du Sport et du Loisir concernant l'octroi d'une aide financière dans le cadre du sous-volet 2.2 du programme d'infrastructures Québec-Municipalités pour le réaménagement des bâtiments municipaux, tel qu'annexé à la fiche de prise de décision RE-GEN-2003-192.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-10-48**

**Protocole d'entente à intervenir avec Infrastructures-Transport et le ministre des Transports concernant l'octroi d'une aide financière dans le cadre du sous-volet 2.1 du programme « Travaux d'infrastructures Canada-Québec 2000 » pour le pavage de l'accotement sur l'avenue Saint-Augustin (secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville)**

Réf. : [RE-GEN-2003-195](#)



Attendu qu'Infrastructures-Transport et le ministre des Transports du Québec ont confirmé l'octroi d'une aide financière dans le cadre du sous-volet 2.1 du programme Travaux d'infrastructures Canada-Québec 2000 concernant les travaux réalisés sur l'avenue Saint-Augustin (secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville), nécessitant la signature d'un protocole en ce sens ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-64 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jocelyn Olivier  
Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

D'autoriser le Maire et la Greffière à signer le protocole d'entente à intervenir avec Infrastructures-Transport et le ministre des Transports concernant l'octroi d'une aide financière dans le cadre du sous-volet 2.1 du programme « Travaux d'infrastructures Canada-Québec 2000 » pour le pavage de l'accotement sur l'avenue Saint-Augustin (secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville).

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-10-49**

**Financement de la dépense relative aux services professionnels d'ingénierie dans le cadre du projet de construction d'une bibliothèque et de locaux culturels dans le secteur Charny**

Réf. : [RE-GEN-2003-205](#)

Attendu que des services professionnels d'ingénierie sont requis pour la confection des plans et devis et l'exécution des travaux concernant le projet de bibliothèque et de locaux culturels dans le secteur Charny;

Attendu la recommandation du Comité exécutif ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire  
Appuyé par le conseiller Jocelyn Olivier

De financer la dépense relative à la fourniture de services professionnels d'ingénierie dans le cadre du projet de construction d'une bibliothèque et de locaux culturels dans le secteur Charny au coût de 49 515 \$, taxes incluses, à même le surplus de l'ex-Ville de Charny.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-10-50**

**Financement des travaux de prolongement des réseaux d'aqueduc et d'égout dans le cadre de la construction prévue à l'intersection de la route du Président-Kennedy et du boulevard Wilfrid-Carrier (secteur Lévis)**

Réf. : [RE-GEN-2003-179](#)

Attendu l'entente intervenue lors de l'émission des permis de construction pour la réalisation du projet hôtelier prévoyant un chemin d'accès sur le boulevard Wilfrid-Carrier (secteur Lévis);

Attendu les ententes intervenues avec le ministère des Transports concernant la localisation et les aménagements de ce chemin d'accès;

Attendu l'avantage de prolonger les branchements des conduites d'aqueduc, d'égouts sanitaire et pluvial vers l'Est avant la construction du chemin d'accès;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-12-21 telle que modifiée ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel  
Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

De financer des travaux de prolongement des réseaux d'aqueduc et d'égout dans le cadre de la construction prévue à l'intersection de la route du Président-Kennedy et du boulevard Wilfrid-Carrier à même les sommes afférentes au partage des actifs de la Société de promotion économique du Québec métropolitain et le solde, le cas échéant, à même le poste budgétaire 02-131-04-958 (quote-part SPEQUEM).

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-10-51**

### **Autorisation de circulation de trains routiers et interdictions de stationnement**

Réf. : [RE-GEN-2003-202](#)

Réf. : [RE-GEN-2003-206](#)

Attendu que le Comité de circulation de la Ville a été saisi de plusieurs demandes visant entre autres à instaurer ou modifier des zones de stationnement et à autoriser la circulation de trains routiers et ce, pour assurer la sécurité des usagers;

Attendu que la Société de l'assurance automobile du Québec demande à la Ville un avis préalable à l'émission d'un permis spécial autorisant la circulation de grands trains routiers à l'extérieur des autoroutes et qu'une telle circulation ne causera pas d'inconvénient significatif ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'émettre un avis favorable à la Société de l'assurance automobile du Québec pour l'émission d'un permis spécial de circulation des trains routiers aux compagnies suivantes:

- Transport Morneau inc., de la sortie 321 (route des Îles) jusqu'au 860, rue Archimède (secteur Lévis) ;
- Transport Gingras inc., de la sortie 305 de l'autoroute 20 jusqu'au 1196A, chemin Olivier (secteur Saint-Nicolas).

D'interdire le stationnement:

- sur la rue Octave-Crémazie (secteur Pintendre), en façade et sur le côté de l'immeuble situé au 317, rue Octave-Crémazie, dans la courbe, côté intérieur, sur une longueur de 20 mètres de part et d'autre du point de convergence des tangentes au rayon ;
- sur la rue Albert-Rousseau (secteur Pintendre), en façade et sur le côté de l'immeuble situé au 821, rue Albert-Rousseau, dans la courbe, côté intérieur, sur une longueur de 20 mètres de part et d'autre du point de convergence des tangentes au rayon ;
- sur le côté Est de la rue Martel (secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville) sur une longueur de 18 mètres à partir de la rue Sainte-Hélène ;
- sur le côté Sud du chemin du Fleuve (secteur Saint-Romuald), à partir de la rue Simard vers l'Ouest sur une distance de 30 mètres.

De retirer l'interdiction de stationnement :

- entre les numéros civiques 7074 et 7075 inclusivement, rue des Bécassines (secteur Charny) ;
- sur le côté Est de la rue Cardinal-Bégin (secteur Lévis), face à l'immeuble situé au numéro civique 1.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-10-52**

### **Demande au ministre de l'Environnement concernant le traitement des cendres volantes et de la chaux usée de l'incinérateur**

Réf. : [RE-MR-2003-017](#)

Attendu que la gestion des cendres volantes et de la chaux usée de l'incinérateur de Lévis fait partie intégrante de la gestion des matières résiduelles;

Attendu qu'un contrat est intervenu jusqu'en avril 2006 avec Alex Environnement pour le transport et le traitement des cendres volantes et de la chaux usée de l'incinérateur;

Attendu qu'Alex Environnement a obtenu de la Ville de Québec l'autorisation de traiter jusqu'au 18 novembre 2006 les cendres volantes et la chaux usée produites par l'incinérateur de la Ville;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-61 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard  
Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

De demander au ministre de l'Environnement l'autorisation requise pour que les cendres volantes et la chaux usée de l'incinérateur puissent être traitées à l'incinérateur de la Ville de Québec.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-10-53****Mise en place du programme d'entretien de l'incinérateur et création d'un poste de professionnel au Service des matières résiduelles**

Réf. : [RE-MR-2003-014](#)

Attendu que la gestion des matières résiduelles est un service essentiel à la population;

Attendu qu'il est impératif d'implanter un programme d'entretien préventif afin d'assurer la pérennité des équipements et du bâtiment de l'incinérateur;

Attendu qu'il y a lieu de créer un poste de professionnel au Service des matières résiduelles pour l'élaboration et la mise en opération des mécanismes et des programmes d'entretien et d'inspection des équipements;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-73 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'accepter la mise en place du programme d'entretien de l'incinérateur préparé par TEMTEC Consultants inc., tel qu'annexé à la fiche de prise de décision RE-MR-2003-014 et d'autoriser la création d'un poste de professionnel au Service des matières résiduelles et plus particulièrement à l'exploitation de l'incinérateur.

Le Maire appelle le vote :

Ont voté en faveur : les membres du Conseil Lise Brochu-Asselin, Béatrice Demers, Isabelle Demers, Anne Ladouceur, Danielle Roy Marinelli, Jean-Claude Bouchard, Pierre Brochu, Jeannot Demers, Guy Dumoulin, Pierre Gagné, André Hamel, Gilles Lehouillier, Alain Lemaire, Jocelyn Olivier et Jean Garon.

A voté contre : le membre du Conseil Philippe Laberge.

Adoptée à la majorité

---

**CV-2003-10-54****Octroi de contrat pour la fourniture et la livraison d'abrasif**

Réf. : [RE-TP-2003-055](#)

Attendu que des soumissions ont été demandées concernant la fourniture et la livraison d'abrasif pour le Service des travaux publics ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

D'accorder le contrat pour la fourniture et la livraison d'abrasif, pour une période de trois ans, de la façon suivante :

Option « A » (fourniture de pierre ou gravier concassé 1/8 po, incluant 6% de sel )

- à Excavation Gérard Pouliot inc., aux prix unitaires de 16,75 \$ / tonne métrique pour la 1<sup>ère</sup> année, 16,85 \$ / tonne métrique pour la 2<sup>ème</sup> année et de 16,95 \$ / tonne métrique pour la 3<sup>ème</sup> année, pour une dépense totale estimée à 14 536,29 \$, taxes incluses ;

Option « B » (fourniture de sable, incluant 6% de sel)

- à Excavation Gérard Pouliot inc., aux prix unitaires de 12,40\$ / tonne métrique pour la 1<sup>ère</sup> année, 12,60 \$ / tonne métrique pour la 2<sup>ème</sup> année et de 12,90 \$ / tonne métrique pour la 3<sup>ème</sup> année, pour une dépense totale estimée à 261 566,85 \$, taxes incluses ;

et ce, conformément au devis et à sa soumission.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-10-55**

### **Octroi de contrat pour la fourniture d'un chargeur sur pneus**

Réf. : [RE-EM-2003-040](#)

Attendu que des soumissions ont été demandées concernant la fourniture d'un chargeur sur pneus pour le Service des travaux publics ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers  
Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

D'accorder le contrat pour la fourniture d'un chargeur sur pneus à Strongco Équipement, au prix de 141 922,44 \$, plus l'option « A » (garde-boue pour pneus arrières) au prix de 2 873,63 \$, pour une dépense totale de 144 796,07 \$, taxes incluses, conformément au devis et à sa soumission et d'autoriser le Chef du Service des équipements motorisés à signer tous les documents nécessaires à cette transaction.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-10-56**

### **Octroi de contrat pour la fourniture de deux chargeurs sur roues**

Réf. : [RE-EM-2003-041](#)

Attendu que des soumissions ont été demandées pour la fourniture de deux chargeurs sur roues pour le Service des travaux publics ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'accorder le contrat pour la fourniture de deux chargeurs sur roues à Les Équipements Benco (Canada) Ltée, au prix de 165 000 \$, plus les options « A » (pneus d'été) au prix de 3 000 \$, « B » (grille de nivelage) au prix de 4 200 \$ et « C » (fourchettes de type Bobcat) au prix de 1 675 \$, pour une dépense totale de 173 875 \$, taxes incluses, conformément au devis et à sa soumission et d'autoriser le Chef du Service des équipements motorisés à signer tous les documents nécessaires à cette transaction.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-10-57**

**Vente du lot 2 746 453 du cadastre du Québec à Jean Sénéchal et Marie-France Veer (rue Saint-Louis, secteur Saint-Jean-Chrysostome)**

Réf. : [AGT-GEP-2003-010](#)

Attendu qu'une offre d'achat a été déposée par Jean Sénéchal et Marie-France Veer concernant le lot 2 746 453 du cadastre du Québec ;

Attendu que le prix de l'offre d'achat correspond à la valeur établie dans le rapport préparé par la firme d'évaluateurs Servitech ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-12-31 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

De vendre le lot 2 746 453 du cadastre du Québec à Jean Sénéchal et Marie-France Veer, au prix de 29 300 \$, plus taxes et aux autres conditions apparaissant à l'offre d'achat annexée à la fiche de prise de décision AGT-GEP-2003-010, les frais relatifs à cette transaction à être assumés par l'acquéreur, d'autoriser le Maire et la Greffière à signer l'acte de vente et d'affecter le produit net de la vente de ce terrain à la réserve financière pour fins de développement du territoire.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-10-58**

**Acquisition et démolition du bâtiment situé au 6062, rue Saint-Laurent (secteur Lévis)**

Réf. : [AGT-GEP-2003-042](#)

Attendu l'offre d'achat au montant de 50 000 \$ déposée par la Ville concernant l'acquisition du bâtiment situé au 6062, rue Saint-Laurent (secteur Lévis) ;

Attendu que l'acquisition de cet immeuble est requise pour éviter la spéculation foncière et contrôler les activités prévues dans le secteur de la Traverse ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu  
Appuyé par le conseiller Gilles Lehouillier

D'acquérir l'immeuble situé au 6062, rue Saint-Laurent (secteur Lévis) au prix de 50 000 \$, plus taxes si applicables, payable en deux versements, le premier de 10 000 \$ en décembre 2003 et le second de 40 000 \$ en janvier 2004, d'autoriser le Maire et la Greffière à signer tout document à cet effet et de financer cette acquisition ainsi que les honoraires professionnels afférents à même la réserve financière pour fins du développement du territoire.

D'autoriser la démolition du bâtiment situé à cette adresse et de financer le coût de cette démolition estimé à 15 000 \$ à même la réserve financière pour fins de développement du territoire.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-10-59**

##### **Entente à intervenir avec le ministère de la Culture et des Communications dans le cadre du programme Villes et Villages d'art et de patrimoine**

Réf. : [AGT-GEP-2003-057](#)

Attendu l'entente de partenariat à intervenir avec le ministre de la Culture et des Communications du Québec concernant l'embauche d'une ressource dans le cadre du programme Villes et Villages d'art et de patrimoine suite à la résolution CV-2003-09-68 ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Lise Brochu-Asselin  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'autoriser le Maire et la Greffière à signer l'entente à intervenir avec le ministère de la Culture et des Communications dans le cadre du programme Villes et Villages d'art et de patrimoine concernant l'embauche d'une ressource au Service - gestion de projets.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-10-60**

##### **Acquisition de sentiers piétonniers et d'une partie de la rue des Grands-Ducs (secteur Saint-Rédempteur) et ouverture de rue**

Réf. : [AGT-GEP-2003-034](#)

Attendu que le promoteur Les Boisés de Saint-Rédempteur (1990) inc. a complété les travaux d'infrastructures dans le secteur de la rue des Grands-Ducs (secteur Saint-Rédempteur) ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-19 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers  
Appuyé par la conseillère Béatrice Demers

D'acquérir à titre gratuit les lots 2 283 288 et 2 283 366 du cadastre du Québec, tels que montrés au certificat de concordance cadastrale préparée par Roger Arsenault, arpenteur-géomètre, minute 11 754 et le lot 2 973 664 du cadastre du Québec, tel que montré au plan de Roger Arsenault, arpenteur-géomètre, minute 11 114 et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer un contrat à cet effet.

De décréter l'ouverture de rue sur le lot 2 973 664 du cadastre du Québec et ce, conditionnellement à son acquisition.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-10-61**

### **Acquisition d'une servitude d'égout sur une partie des lots 2 973 663 et autres du cadastre du Québec (7<sup>e</sup> Rue, secteur Saint Rédempteur)**

Réf. : [AGT-GEP-2003-049](#)

Attendu que dans le cadre des travaux de prolongement de la 7<sup>e</sup> Rue (secteur Saint-Rédempteur), des conduites ont été installées nécessitant ainsi l'acquisition de servitudes ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers  
Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

D'acquérir à titre gratuit une servitude d'égout sur une partie des lots 2 973 663, 2 974 667, 2 974 666, 2 927 896, 2 927 897 et 2 927 909 du cadastre du Québec, telle que montrée au plan préparé par Roger Arsenault, arpenteur-géomètre, minute 11 934 et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-10-62**

### **Abandon et acquisition d'une servitude d'égout sur partie des lots 3 075 051 et autres du cadastre du Québec (rue de l'Affluent, secteur Saint Nicolas)**

Réf. : [AGT-GEP-2003-047](#)

Attendu qu'il y a lieu de procéder à l'abandon et à l'acquisition de certaines servitudes suite à la réalisation de travaux d'infrastructures pour le prolongement de la rue de l'Affluent (secteur Saint-Nicolas);

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par la conseillère Béatrice Demers



D'abandonner la servitude publiée à Lévis sous les numéros 405 210, 407 581 et 421 064, d'acquérir à titre gratuit une servitude d'égout pluvial et sanitaire sur une partie des lots 3 075 051, 3 075 052, 3 075 053 et 3 075 054 du cadastre du Québec, telle que montrée au plan préparé par Laurent Beaurivage, arpenteur-géomètre, minute 13 550, et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-10-63**

### **Acquisition des lots 2 156 916 et autres du cadastre du Québec (site du moulin de préparation de bois en transit, secteur Saint-Romuald)**

Réf. : [AGT-GEP-2003-058](#)

Attendu l'offre d'achat déposée par la Ville concernant l'acquisition du site du moulin de préparation de bois en transit (secteur Saint-Romuald) et ce, aux fins de la construction de 108 logements-familles à être réalisée par l'Office municipal d'habitation du Québec ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'accepter les termes et conditions de l'offre d'achat par la Ville des lots 2 156 916, 2 159 131 et 2 156 554 du cadastre du Québec au prix de 420 000 \$, plus taxes, déposée auprès du syndic Ernst & Young, liquidateur et acceptée le 13 décembre 2002 par le syndic Marc Bernier et dûment autorisée par Ernst & Young, telle qu'annexée à la fiche de prise de décision AGT-GEP-2003-058 et d'acquérir ces lots aux conditions mentionnées, cette dépense à être financée à même le règlement d'emprunt RV-2003-00-86 et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer tout document à cet effet.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-10-64**

### **Approbation du budget 2004 de l'Office municipal d'habitation de Lévis**

Attendu que l'Office municipal d'habitation de Lévis a adopté ses prévisions budgétaires pour l'année 2004, le 25 novembre 2003 et en a transmis copie à la Ville pour approbation;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par le conseiller André Hamel

D'approuver le budget 2004 de l'Office municipal d'habitation de Lévis, tel qu'adopté par sa résolution 2003-70.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-10-65**

### **Appui à l'Adoberge dans le cadre du programme « Initiative de partenariat en action communautaire »**

Réf. : [DVC-2003-036](#)

Attendu l'importance du travail de prévention réalisé par l'Adoberge Chaudière-Appalaches auprès des jeunes ;

Attendu que cet organisme a déposé un projet dans le cadre du programme "Initiative de partenariat en action communautaire, phase 2" ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

D'appuyer l'Adoberge dans le cadre du programme « Initiative de partenariat en action communautaire, phase 2 ».

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-10-66**

### **Prêt de terrain au 119<sup>ème</sup> Groupe Scouts Saint-Nicolas (chemin Filteau, secteur Saint-Nicolas)**

Réf. : [DVC-EQR-2003-022](#)

Attendu la demande formulée par le 119<sup>ème</sup> Groupe Scouts Saint-Nicolas adressée à la Ville relativement à l'utilisation d'un terrain devant servir à la tenue d'activités axées sur la promotion de la protection de l'environnement ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-22 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Béatrice Demers

Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

De permettre au 119<sup>ème</sup> Groupe Scouts Saint-Nicolas d'utiliser les lots 524-P et 525-P du cadastre de la paroisse de Saint-Nicolas, pour fins d'activités reliées à sa mission éducative auprès des jeunes, aux conditions suivantes :

- souscrire et maintenir une couverture d'assurance répondant adéquatement aux risques inhérents à l'utilisation du terrain et des activités qui s'y tiendront;
- qu'il n'y ait aucune coupe d'arbres sur le terrain, propriété de la Ville, sans autorisation de celle-ci;
- que la Ville se réserve le droit de demander à l'organisme de mettre fin à ses activités par un avis écrit de la Direction de la vie communautaire, compte tenu des besoins de la Ville.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-10-67**

### **Modification de la résolution CV-2003-07-67 « Financement de projets d'intervention dans les parcs »**

Réf. : [DVC-EQR-2003-023](#)

Attendu qu'une liste de projets d'intervention dans les parcs de la Ville a été acceptée par le Conseil de la Ville comprenant notamment le projet d'aménagement d'un terrain de football dans la cour de l'école Champagnat (secteur Lévis) ;

Attendu qu'il y a lieu de modifier le partage des fonds disponibles de l'enveloppe réservée pour l'ex-Ville de Lévis ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel

Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

De modifier la résolution CV-2003-07-67 « Financement de projets d'intervention dans les parcs » afin de prévoir que le projet d'aménagement d'un terrain de football à des fins de pratiques régulières dans la cour de l'école secondaire Champagnat (secteur Lévis), soit plutôt financé comme suit :

- 25 622,30 \$, fonds parc de la nouvelle Ville de Lévis ;
- 2 777,70 \$, fonds parc de l'ex-Ville de Lévis.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-10-68**

### **Protocole d'entente à intervenir avec le Club de hockey junior AA de Lévis concernant le fonctionnement d'une équipe de hockey junior AA à Lévis**

Réf. : [DVC-SPO-2003-065](#)

Attendu que la Ville reconnaît l'importance pour les jeunes hockeyeurs de pouvoir accéder à des niveaux de compétitions élevés et qu'à ce titre, elle désire supporter le Club de hockey junior AA de Lévis ;

Attendu qu'il y a lieu d'établir des paramètres de fonctionnement en regard des particularités de ce Club ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-48 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin

Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

D'autoriser le Maire et la Greffière à signer le protocole d'entente à intervenir avec le Club de hockey junior AA de Lévis concernant le fonctionnement d'une équipe de

hockey junior AA à Lévis, tel qu'annexé à la fiche de prise de décision DVC-SPO-2003-065.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-10-69**

##### **Subvention à l'Association du hockey mineur Les Éclaireurs de Chaudière-Etchemin**

Réf. : [DVC-SPO-2003-066](#)

Attendu que le tournoi provincial pee-wee Chaudière-Etchemin est un tournoi reconnu par la Ville;

Attendu que la tenue d'un tournoi de cette envergure à Lévis a des retombées positives pour l'image de la Ville et la promotion de la pratique du hockey auprès des jeunes;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

De verser une subvention de 1 425 \$ à l'Association du hockey mineur Les Éclaireurs de Chaudière-Etchemin pour lui permettre d'organiser la 35<sup>e</sup> édition du tournoi provincial de hockey pee-wee Chaudière-Etchemin 2004 sur le territoire.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-10-70**

##### **Subvention à la Maison des jeunes de Charny inc.**

Réf. : [DVC-SOC-2003-043](#)

Attendu que le local occupé par la Maison des jeunes de Charny inc. limite le nombre de jeunes et la diversité des activités;

Attendu que la Maison des jeunes de Charny inc. est fréquentée par 1 535 jeunes âgés entre 6 et 17 ans ;

Attendu qu'il est important pour la Maison des jeunes de maintenir un travail d'animation continu et de développer chez les jeunes du secteur Charny un sentiment d'appartenance;

Attendu que les activités qui s'y déroulent ne semblent pas causer de préjudices aux voisins;

Attendu l'intérêt de la Ville de maintenir une maison des jeunes dans ce secteur ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-56 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire  
Appuyé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

D'accorder une subvention non récurrente de 7 600 \$ à la Maison des jeunes de Charny inc. pour l'année 2003 afin de lui permettre de payer le loyer du 3493, avenue des Églises (secteur Charny).

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-10-71**

##### **Reconduction du contrat de location d'une salle du Centre communautaire Paul-Bouillé (secteur Charny) au Club Lions de Charny inc.**

Réf. : [DVC-SOC-2003-045](#)

Attendu que le Club Lions de Charny a besoin de la confirmation de la Ville quant au renouvellement du contrat de location d'une salle du Centre communautaire Paul-Bouillé (secteur Charny) pour transmission à la Régie des alcools, des courses et des jeux, afin de se conformer aux exigences de celle-ci;

Attendu que la licence d'exploitant de salle est essentielle pour poursuivre l'activité bingo dans ce local;

Attendu que les revenus générés par le bingo sont redistribués à des organismes du milieu, pour un montant d'environ 16 000 \$;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire  
Appuyé par le conseiller Jocelyn Olivier

De reconduire pour l'année 2004 le contrat de location du local situé au 1<sup>er</sup> étage du Centre communautaire Paul-Bouillé (secteur Charny) d'une superficie de 5 969 pieds carrés, intervenu avec le Club Lions de Charny inc., aux mêmes conditions.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-10-72**

##### **Contrat de location de terrains (secteur Saint-Nicolas) au Club de ski de fond La Détente inc.**

Réf. : [DVC-2003-031](#)

Attendu que le Club de ski de fond La Détente Inc. désire utiliser comme pour les années précédentes, certains terrains du secteur Saint-Nicolas appartenant à la Ville sur lesquels sont situées les pistes de ski de fond;

Attendu que cet organisme est dûment reconnu par la Ville;

Attendu la recommandation du Comité exécutif ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Béatrice Demers  
Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

D'autoriser le Maire et la Greffière à signer le contrat de location à intervenir avec le Club de ski de fond La Détente inc. pour la location des lots 206-P, 168-P, 168-4-2-P, 168-44 et 168-47 du cadastre de la paroisse de St-Nicolas, tel qu'annexé à la fiche de prise de décision DVC-2003-031.

Adoptée à l'unanimité

---

### **CV-2003-10-73**

#### **Modification de la résolution CV-2003-03-27 « Subventions aux organismes communautaires et de loisirs en rapport avec le Règlement RV-2002-00-44 sur les compensations pour les services municipaux »**

Réf. : [DVC-2003-032](#)

Attendu qu'une subvention d'un montant équivalent à la compensation pour services municipaux prévue au règlement RV-2002-00-44 a été accordée l'Association des personnes handicapées de Lévis par la résolution CV-2003-03-27;

Attendu qu'en cours d'année, le rôle d'évaluation connaît des variations dues principalement à l'augmentation de la valeur de la propriété ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-49 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

De modifier la résolution CV-2003-03-27 « Subventions aux organismes communautaires et de loisirs en rapport avec le Règlement RV-2002-00-44 sur les compensations pour les services municipaux » par le remplacement pour l'Association des personnes handicapées de Lévis du montant « 1 836,55 \$ » par le montant « 1 854,88 \$ » et par l'ajout des mots « chacune de ces subventions incluant toute facturation complémentaire pour la compensation pour services municipaux en cours d'année ».

Adoptée à l'unanimité

---

### **CV-2003-10-74**

#### **Subvention au journal Le Tourbillon**

Réf. : [COM-2003-032](#)

Attendu qu'une demande d'aide financière a été présentée par le journal Le Tourbillon, journal à vocation communautaire distribué dans le secteur Saint-Étienne-de-Lauzon;

Attendu que le Tourbillon est un journal communautaire qui diffuse à la population du secteur Saint-Étienne-de-Lauzon toute l'information concernant les organismes locaux ;

Attendu que ce journal contribue au sentiment d'appartenance du secteur ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-00 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par le conseiller Philippe Laberge

De verser au journal Le Tourbillon une subvention non récurrente de 6 000 \$ pour ses activités de l'année 2003, à même les crédits du poste budgétaire 02-194-00-970.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-10-75**

### **Publication du texte du rapport du Maire sur la situation financière de la Ville**

Réf. : [COM-2003-037](#)

Attendu qu'il est plus économique de publier le texte du rapport du Maire sur la situation financière de la Ville dans le Peuple Lévis que de le distribuer à chaque adresse civique du territoire ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-42 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu  
Appuyé par le conseiller André Hamel

De décréter que le texte du rapport du Maire sur la situation financière de la Ville soit publié dans la section réservée à la Ville du journal Le Peuple Lévis, conformément à l'article 474.1 de la *Loi sur les cités et villes*.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-10-76**

### **Acceptation du coût des travaux de pavage d'une partie de la rue Saint-Augustin (secteur Sainte Hélène de Breakeyville)**

Réf. : [FIN-TRE-2003-018](#)

Attendu que des travaux ont été réalisés sur un tronçon de l'avenue Saint-Augustin (secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville) en 2001 et au début de 2002 ;

Attendu que le financement de ces travaux a été réalisé par règlement d'emprunt et que ce projet est admissible à une subvention dans le cadre du programme Infrastructures Canada-Québec 2000 ;

Attendu qu'il est nécessaire de confirmer le coût de ces travaux pour bénéficier de cette subvention ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-50 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jocelyn Olivier  
Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

D'accepter le coût des dépenses financées à même le Règlement 070299 de l'ex-Municipalité de Sainte-Hélène-de-Breakeyville et s'élevant à la somme de 173 751 \$ pour les travaux de pavage de l'accotement d'une partie de la rue Saint-Augustin (secteur Sainte-Hélène-de-Breakeyville).

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-10-77**

**Modification de règlements d'emprunt pour l'émission d'obligations au montant de 12 863 000 \$ et affectation des soldes disponibles des règlements fermés**

Réf. : [FIN-TRE-2003-021](#)

Attendu que la Ville entend émettre une série d'obligations pour un montant de 12 863 000 \$ en vertu des règlements d'emprunt énumérés au tableau combiné préparé par le Service du financement municipal du ministère des Affaires municipales, du Sport et du Loisir ;

Attendu qu'à ces fins, il devient nécessaire de modifier les règlements d'emprunt en vertu desquels ces obligations sont émises ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire  
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

D'appliquer les soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés indiqués à la liste annexée à la fiche de prise de décision FIN-TRE-2003-021, au remboursement de la dette à long terme pour un montant de 10 101 \$.

De modifier les règlements énumérés au tableau combiné annexé à la présente résolution afin qu'ils soient conformes aux dispositions annexées à celle-ci et ce, pour les montants d'obligations qui y sont indiqués.

D'émettre des obligations pour un terme plus court que le terme prévu dans certains de ces règlements et de prolonger le terme fixé dans certains de ceux-ci, tel que prévu en annexe à la présente résolution.

Adoptée à l'unanimité

**ANNEXE**

---

**CV-2003-10-78**

**Financement de la dépense relative à l'acquisition d'appareils radar et d'alcoométrie**

Réf. : [POL-2003-073](#)

Attendu le manque d'appareils radar et d'alcoométrie nécessaires à l'opération du service de police au chapitre du contrôle de la circulation routière ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-44 ;



En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par le conseiller André Hamel

Pour financer la dépense relative à l'acquisition d'appareils radar et d'appareils d'alcoométrie, d'affecter une somme de 13 295,84 \$ aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de cinq ans, par versements égaux et ce, à compter de l'an 2004.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-10-79**

### **Reclassification et affectation d'une employée au poste de préposé aux approvisionnements au Service des approvisionnements**

Réf. : [RH-2003-066](#)

Attendu la demande de révision de classification formulée par Murielle Roy, commis au Service des approvisionnements conformément à l'article 24 de la convention collective de l'ex-Ville de Lévis ;

Attendu la recommandation favorable du comité de classification ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-39 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par le conseiller André Hamel

D'accepter la reclassification et l'affectation de Murielle Roy au poste de préposée aux approvisionnements, classe 6, au Service des approvisionnements et ce, à compter du 12 octobre 2002, aux conditions prévues à la convention collective de l'ex-Ville de Lévis.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-10-80**

### **Confirmation d'une employée à titre de professionnelle au poste de conseillère en ressources humaines à la Direction des ressources humaines**

Réf. : [RH-2003-064](#)

Attendu la nomination de Sylvie Bégin à titre de professionnelle au poste de conseillère en ressources humaines à la Direction des ressources humaines, pour une période d'essai de 6 mois;

Attendu que la période d'essai s'est terminée le 21 octobre 2003;

Attendu l'évaluation positive du supérieur immédiat;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-41 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard  
Appuyé par le conseiller Gilles Lehouillier

De confirmer Sylvie Bégin à titre de professionnelle, au poste de conseillère en ressources humaines à la Direction des ressources humaines.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-10-81**

### **Nomination d'un employé à titre de régulier saisonnier au poste d'ouvrier d'entretien-opérateur au Service des équipements récréatifs**

Réf. : [RH-2003-069](#)

Attendu qu'un poste d'ouvrier d'entretien-opérateur a fait l'objet d'un concours interne ;

Attendu que ce poste doit être comblé pour assurer la bonne marche des opérations du Service des équipements récréatifs ;

Attendu que, suite à un concours interne, la candidature de Gaétan Gauthier a été retenue ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-57 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

De nommer Gaétan Gauthier à titre d'employé régulier saisonnier au poste d'ouvrier d'entretien-opérateur au Service des équipements récréatifs, conformément aux conditions de travail prévues à l'article 13c) du protocole d'intégration des employés intégrés dans la nouvelle Ville de Lévis et ce, rétroactivement au 3 décembre 2003.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-10-82**

### **Embauche d'une technicienne en évaluation au Service de l'évaluation**

Réf. : [RH-2003-068](#)

Attendu qu'un poste de technicien en évaluation au Service de l'évaluation a été créé par la résolution CV-2003-08-58;

Attendu qu'il est essentiel de combler ce poste pour la bonne marche des opérations du Service de l'évaluation;

Attendu que, suite à un concours interne et externe, la candidature de Mélanie Frève a été retenue;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-58 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire  
Appuyé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

D'embaucher Mélanie Frève au poste de technicien en évaluation 1 au Service de l'évaluation, classe 8, échelon 1 de la classe technicien en évaluation 1, aux conditions de travail prévues à la convention collective de l'ex-Ville de Lévis et ce, à compter du 8 décembre 2003.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-10-83**

##### **Assujettissement au régime rétrospectif de la Commission de la santé et de la sécurité du travail pour l'année 2004**

[Réf. : RH-2003-072](#)

Attendu que la Ville participe au régime rétrospectif de la Commission de la santé et de la sécurité du travail depuis sa création en considération de la masse salariale ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel  
Appuyé par la conseillère Isabelle Demers

De demander à la Commission de la santé et de la sécurité du travail d'assujettir la Ville au régime rétrospectif pour l'année 2004, selon une limite par réclamation de 9 fois le maximum annuel assurable et d'autoriser le Directeur général à signer les formulaires *Demande d'assujettissement* et *Attestation du choix de limite par lésion* pour l'année de cotisation 2004.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-10-84**

##### **Entente à intervenir avec le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2927, concernant l'augmentation des salaires des employé(e)s cols blancs pour l'année 2003**

Attendu que les parties se sont entendues pour convenir de l'augmentation des salaires des employé(e)s cols blancs de la Ville pour l'année 2003 ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu  
Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

D'autoriser le Maire et la Greffière à signer l'entente à intervenir avec le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2927 concernant l'augmentation des salaires des employé(e)s cols blancs pour l'année 2003, telle qu'annexée à la présente résolution.

Adoptée à l'unanimité

## ANNEXE

---

### **CV-2003-10-85**

#### **Règlements de griefs avec le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2927**

Attendu les documents préparés par Me Claude Sauvageau, procureur de la Ville, afin de régler plusieurs griefs ou litiges existant avec le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2927 ;

Attendu que le document fait état des désistements à toutes fins que de droit du Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2927, de 27 différents griefs ainsi qu'aux règlements de 9 griefs, pour un montant de 30 432,01 \$ ;

Attendu la recommandation de Me Claude Sauvageau, procureur de la Ville ;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire  
Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

D'accepter le règlement de griefs concernant des employé(e)s cols blancs, tel que prévu au document annexé à la présente résolution et d'autoriser le Maire et la Greffière à signer toute entente à cet effet à intervenir avec le Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 2927.

Adoptée à l'unanimité

## ANNEXE

---

### **CV-2003-10-86**

#### **Renouvellement du contrat d'assurance automobile pour l'année 2004**

Réf. : [AGR-AFJ-2003-035](#)

Attendu les conditions de renouvellement du contrat d'assurance automobile présentées par le courtier d'assurance pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2004 au 1<sup>er</sup> janvier 2005;

Attendu la recommandation de la firme Ernst & Young;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-23 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire  
Appuyé par le conseiller André Hamel

De renouveler le contrat d'assurance automobile souscrit auprès du courtier d'assurance Lussier Cabinet d'assurances et services financiers inc. pour une prime annuelle de 215 119,80 \$, taxes incluses, pour la période du 1<sup>er</sup> janvier 2004 au 1<sup>er</sup> janvier 2005 et ce, aux conditions de renouvellement énoncées à son offre.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-10-87**

##### **Offre de règlement hors cour concernant l'expropriation du lot 154 partie appartenant à Les Développements urbains inc. (rue Commerciale, secteur Saint-Jean-Chrysostome)**

Réf. : [AGR-AFJ-2003-037](#)

Attendu que l'offre de règlement présentée par la société d'avocats Tremblay, Bois, Mignault, Lemay, procureurs de la Ville a été acceptée par la représentante de Développements urbains inc. dans le cadre de l'expropriation d'une parcelle de terrain requise pour la construction du trottoir de la rue Commerciale (secteur Saint-Jean-Chrysostome) ;

Attendu qu'un avis de transfert de propriété sera signé permettant ainsi la conclusion de ce litige;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-24 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'accepter l'offre de règlement hors cour d'un montant de 300 \$, en capital, intérêts et frais, permettant de mettre fin au litige opposant la Ville à Les Développements urbains inc. (no dossier TAQ : SAI-Q-078403-0108) dans le cadre de l'aménagement d'un trottoir sur une partie de la rue Commerciale, de financer ce montant à même le surplus de l'ex-Ville de Saint-Jean-Chrysostome, d'autoriser la société d'avocats Tremblay, Bois, Mignault, Lemay à entreprendre toute démarche nécessaire pour donner plein effet à la présente dont la signature d'un avis de transfert de propriété par les parties et d'autoriser également Marlyne Turgeon, chef du Service des affaires juridiques, à signer tout document requis pour donner plein effet à la présente.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-10-88**

##### **Acquisition des lots 2 359 892 (rue des Trappeurs) et 2 359 884 (rue des Écureuils) du cadastre du Québec (secteur Saint Joseph-de-la-Pointe-De Lévy)**

Réf. : [AGR-GRE-2003-016](#)

Attendu que le 11 mai 2000, l'ex-Municipalité régionale de comté de Desjardins a procédé à la vente des lots 516-5 et 516-33 du cadastre de la paroisse de Saint-Joseph, devenus les lots 2 359 892 et 2 359 884 du cadastre du Québec pour défaut de paiement des taxes;

Attendu qu'un certificat d'adjudication a été émis à l'adjudicataire l'ex-Municipalité de Saint-Joseph-de-la-Pointe-De Lévy;

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-71 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu  
Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

D'autoriser le Maire et la Greffière à signer l'acte d'acquisition et tout autre document accordant un titre définitif à la Ville comme propriétaire des lots 2 359 892 et 2 359 884 du cadastre du Québec.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-10-89**

**Assemblée publique de consultation sur le Projet de règlement modifiant le Règlement sur le plan d'urbanisme numéro 197 de l'ex-Municipalité de Sainte-Hélène-de-Breakeyville (secteur de l'Arbrisseau)**

Réf. : [DAT-URB-2003-120](#)

Le Maire tient l'assemblée publique de consultation sur le Projet de règlement modifiant le Règlement sur le Plan d'urbanisme numéro 197 de l'ex-Municipalité de Sainte-Hélène-de-Breakeyville.

Il explique de Projet de règlement et invite les personnes et organismes présents à s'exprimer.

Environ 20 personnes sont présentes. Personne ne prend la parole.

---

#### **CV-2003-10-90**

**Assemblée publique de consultation sur le Projet de règlement modifiant le Règlement sur le plan d'urbanisme numéro 251-89 de l'ex-Ville de Saint-Romuald (rue de la Colombière)**

Réf. : [AGT-GER-2003-009](#)

Le Maire tient l'assemblée publique de consultation sur le Projet de règlement modifiant le Règlement sur le Plan d'urbanisme numéro 251-89 de l'ex-Ville de Saint-Romuald.

Il explique de Projet de règlement et invite les personnes et organismes présents à s'exprimer.

Environ 20 personnes sont présentes. Une personne prend la parole.

---

#### **CV-2003-10-91**

**Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement de construction numéro 593 remplaçant le Règlement numéro 292 et ses amendements numéros 318, 332, 391 et 475 de l'ex Municipalité de Pintendre (bâtiment demi-cylindrique et matériaux de revêtement extérieur)**

Réf. : [AGT-GER-2003-019](#)

Le conseiller Jeannot Demers donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement de construction numéro 593 remplaçant le Règlement numéro 292 et ses amendements numéros 318, 332, 391 et 475 de l'ex Municipalité de Pintendre.

Ce règlement a pour objet d'abroger l'article 6 concernant les matériaux de revêtement extérieur d'un bâtiment, l'article 7 concernant le délai pour la finition extérieure d'un bâtiment et l'article 8 concernant les types de bâtiments interdits.

De plus, le conseiller Jeannot Demers demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

---

## **CV-2003-10-92**

**Adoption du Projet de Règlement modifiant le Règlement de construction numéro 593 remplaçant le Règlement numéro 292 et ses amendements numéros 318, 332, 391 et 475 de l'ex Municipalité de Pintendre (bâtiment demi-cylindrique et matériaux de revêtement extérieur)**

Réf. : [AGT-GER-2003-019](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-12-98 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers  
Appuyé par la conseillère Lise Brochu- Asselin

D'adopter le Projet de Règlement modifiant le Règlement de construction numéro 593 remplaçant le Règlement numéro 292 et ses amendements numéros 318, 332, 391 et 475 de l'ex Municipalité de Pintendre.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-10-93**

**Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 577 de l'ex-Municipalité de Pintendre (bâtiment demi-cylindrique et matériaux de revêtement extérieur)**

Réf. : [AGT-GER-2003-019](#)

Le conseiller le conseiller Jeannot Demers donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 577 de l'ex Municipalité de Pintendre.

Ce règlement a pour objet :

- de prévoir une disposition interdisant d'utiliser un wagon de chemin de fer ou de tramway, un autobus, un camion, une remorque ou autres véhicules de même nature pour abriter des personnes ou entreposer des choses, du matériel, des matériaux ou tout objet quelconque sur tout le territoire de la municipalité, soit comme bâtiment principal ou complémentaire et prescrivant qu'une roulotte ne peut abriter des personnes que pour de courts séjours et ne peut servir à entreposer des choses;
- d'abroger le paragraphe 4° de l'article 77 concernant les matériaux de revêtement extérieur interdits pour les garages privés, les abris d'autos et les remises et l'article

94 concernant les matériaux de revêtement extérieur interdits pour les bâtiments complémentaires à un usage non résidentiel;

- de prévoir une disposition concernant les matériaux de revêtement extérieur interdits pour tous les bâtiments;
- de prévoir une disposition fixant un délai pour compléter la finition extérieure d'un bâtiment principal et d'un bâtiment complémentaire;
- de prévoir une disposition prohibant certaines formes de bâtiments dont notamment, les bâtiments dont la structure est demi-cylindrique, sauf dans ce dernier cas, dans les zones agricoles.

De plus, le conseiller Jeannot Demers demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

---

#### **CV-2003-10-94**

##### **Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 577 de l'ex-Municipalité de Pintendre (bâtiment demi-cylindrique et matériaux de revêtement extérieur)**

Réf. : [AGT-GER-2003-019](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-12-98 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers

Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 577 de l'ex-Municipalité de Pintendre.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-10-95**

##### **Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement numéro 127 – Plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Lévis (rue Saint-Joseph)**

Réf. : [AGT-GER-2003-020](#)

Le conseiller Gilles Lehouillier donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement numéro 127 - Plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Lévis.

Ce règlement a pour objet de modifier le feuillet 2 du *Plan des affectations du sol et densités d'occupation* afin d'agrandir une aire d'affectation *Habitation de moyenne densité* à même une aire d'affectation *Mixte, résidentiel / commercial* à l'intersection de la rue Saint-Joseph et de la rue Monseigneur-Bourget.

De plus, le conseiller Gilles Lehouillier demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

---

#### **CV-2003-10-96**



**Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement numéro 127 - Plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Lévis (rue Saint-Joseph)**

Réf. : [AGT-GER-2003-020](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-12-99 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Gilles Lehouillier

Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement numéro 127 - Plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Lévis.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-10-97**

**Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis (rue Saint-Joseph)**

Réf. : [AGT-GER-2003-020](#)

Le conseiller Gilles Lehouillier donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis.

Ce règlement a pour objet de modifier le feuillet 2 / 4 du *Plan de zonage* afin d'agrandir la zone Hc 69-70 à même une partie de la zone Cm 69-72 à l'intersection de la rue Saint-Joseph et de la rue Monseigneur-Bourget.

De plus, le conseiller Gilles Lehouillier demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

---

**CV-2003-10-98**

**Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis (rue Saint-Joseph)**

Réf. : [AGT-GER-2003-020](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-12-99;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Gilles Lehouillier

Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 234 de l'ex-Ville de Lévis.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-10-99**

**Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement sur le plan d'urbanisme numéro 093 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas (centre de réadaptation)**

Réf : [AGT-GER-2003-016](#)

La conseillère Béatrice Demers donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement sur le plan d'urbanisme numéro 093 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas.

Ce règlement a pour objet de modifier le *tableau I : Grilles des affectations* de l'article 31 afin d'ajouter « *centre de réadaptation* » comme usage permis dans l'affectation *Champêtre* à la condition d'inclure des activités agricoles.

De plus, la conseillère Béatrice Demers demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

---

**CV-2003--11-00**

**Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement sur le plan d'urbanisme numéro 093 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas (centre de réadaptation)**

Réf : [AGT-GER-2003-016](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-01 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Béatrice Demers

Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement sur le plan d'urbanisme numéro 093 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-11-01**

**Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas (centre de réadaptation)**

Réf : [AGT-GER-2003-016](#)

La conseillère Béatrice Demers donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas.

Ce règlement a pour objet de modifier le *tableau I: Usages et bâtiments principaux permis, par zone* de l'article 10 afin d'ajouter dans la zone Ch-511, « *note 1* » vis-à-vis la ligne 57. *Services communautaires*. La note 1 est également ajoutée au bas de la grille concernée et se formule comme suit : *Note 1. L'usage 572 - centre de réadaptation est permis à condition d'inclure des activités agricoles.*

De plus, la conseillère Béatrice Demers demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

---

**CV-2003-11-02****Adoption du Projet de Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas (centre de réadaptation)**

Réf : [AGT-GER-2003-016](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-01 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Béatrice Demers

Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

D'adopter le Projet de Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-11-03****Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 577 de l'ex-Municipalité de Pintendre (superficie de plancher)**

Réf. : [AGT-GER-2003-032](#)

Le conseiller Jeannot Demers donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 577 de l'ex-Municipalité de Pintendre.

Ce règlement a pour objet d'augmenter, dans la zone 171 C, la norme relative à la superficie de plancher maximale par bâtiment pour les usages industriels et para-industriels de 200 à 1 000 mètres carrés.

De plus, le conseiller Jeannot Demers demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

---

**CV-2003-11-04****Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 577 de l'ex-Municipalité de Pintendre (superficie de plancher)**

Réf. : [AGT-GER-2003-032](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers

Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 577 de l'ex-Municipalité de Pintendre.

**CV-2003-11-05**

**Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 198 de l'ex-Municipalité de Saint-Joseph-de-la-Pointe-De Lévy (normes d'aménagement pour maisons mobiles)**

Réf. : [AGT-GER-2003-047](#)

Le conseiller Pierre Brochu donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 198 de l'ex-Municipalité de Saint-Joseph-de-la-Pointe-De Lévy.

Ce règlement a pour objet de modifier la sous-section « 7.11 – Dispositions relatives aux maisons mobiles » afin d'ajouter des dispositions visant à contrôler les fondations, la plate-forme, l'ancrage, le dispositif de transport et l'espace sous la maison mobile.

De plus, le conseiller Pierre Brochu demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

---

**CV-2003-11-06**

**Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 198 de l'ex-Municipalité de Saint-Joseph-de-la-Pointe-De Lévy (normes d'aménagement pour maisons mobiles)**

Réf. : [AGT-GER-2003-047](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel

Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 198 de l'ex-Municipalité de Saint-Joseph-de-la-Pointe-De Lévy.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-11-07**

**Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement de construction numéro 200 de l'ex-Municipalité de Saint-Joseph-de-la-Pointe-De Lévy (normes d'aménagement pour maisons mobiles)**

Réf. : [AGT-GER-2003-047](#)

Le conseiller André Hamel donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement de construction numéro 200 de l'ex-Municipalité de Saint-Joseph-de-la-Pointe-De Lévy.

Ce règlement a pour objet de modifier la sous-section « 3.5 – Dispositions applicables aux maisons mobiles » afin de retrancher les articles portant sur les plate-forme, appuis, points d'ancrage fixes au sol, dispositif de transport et vide technique.

De plus, le conseiller André Hamel demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

---

#### **CV-2003-11-08**

##### **Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement de construction numéro 200 de l'ex-Municipalité de Saint-Joseph-de-la-Pointe-De Lévy (normes d'aménagement pour maisons mobiles)**

Réf. : [AGT-GER-2003-047](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Lise Brochu-Asselin  
Appuyé par le conseiller André Hamel

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement de construction numéro 200 de l'ex-Municipalité de Saint-Joseph-de-la-Pointe-De Lévy.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-11-09**

##### **Avis de motion et demande de dispense de lecture du Règlement modifiant le Règlement 553 relatif à la circulation et au stationnement de l'ex-Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon**

Réf. : [RE-GEN-2003-202](#)

La conseillère Isabelle Demers donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement 553 relatif à la circulation et au stationnement de l'ex-Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon.

Ce règlement a pour objet de fixer à 70 km/h la vitesse maximale sur une partie du chemin Sainte-Anne Est, soit sur une distance de 2 kilomètres en direction Est, à partir de l'intersection Est de la rue de la Caille.

De plus, la conseillère Isabelle Demers demande la dispense de lecture du règlement puisque la Greffière a remis à chacun des membres de ce Conseil présents une copie du projet de règlement.

---

#### **CV-2003-11-10**

##### **Adoption du Second projet de Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 513 l'ex-Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon (Domaine des Châtelets)**

Réf. : [AGT-GER-2003-025](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-35 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur

Appuyé par le conseiller Philippe Laberge

D'adopter le Second projet de Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 513 de l'ex-Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon, avec les modifications suivantes :

- modifier l'article 5 par le remplacement des chiffres 6,3 / 2 par 4 / 1 concernant la hauteur minimale (m) / étage ;
- abroger l'article 6.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-11-11**

**Adoption du Second projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 520 de l'ex-Ville de Saint-Rédempteur (rue de l'Anse)**

Réf. : [AGT-GER-2003-045](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers

Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

D'adopter le Second projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 520 de l'ex-Ville de Saint-Rédempteur, sans changement par rapport au Projet de règlement adopté par la résolution CV-2003-07-82.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-11-12**

**Adoption du Second projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 273-90 de l'ex-Ville de Saint-Romuald (rue de la Colombière)**

Réf. : [AGT-GER-2003-009](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

D'adopter le Second projet de règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 273-90 de l'ex-Ville de Saint-Romuald, sans changement par rapport au Projet de règlement adopté par la résolution CV-2003-09-06.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-11-13**

**Adoption du Second projet de règlement modifiant le Règlement sur les plans d'aménagement d'ensemble numéro 276-90 de l'ex-Ville de Saint-Romuald (rue de la Colombière)**

Réf. : [AGT-GER-2003-009](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller André Hamel

Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'adopter le Second projet de règlement modifiant le Règlement sur les plans d'aménagement d'ensemble numéro 276-90 de l'ex-Ville de Saint-Romuald, sans changement par rapport au Projet de règlement adopté par la résolution CV-2003-09-08.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-11-14**

**Adoption et lecture du Règlement modifiant le Règlement numéro 093 – Plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Saint-Nicolas (résidences multifamiliales)**

Réf. : [AGT-GER-2003-034](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-12-93 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Pierre Brochu

Appuyé par la conseillère Béatrice Demers

D'adopter le Règlement RV-2003-01-54 modifiant le Règlement numéro 093 – Plan d'urbanisme de l'ex-Ville de Saint-Nicolas sans changement par rapport au Projet de règlement adopté par la résolution CV-2003-07-94, tel que lu par la Greffière.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-11-15**

**Adoption et lecture du Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 094 de l'ex-Ville de Saint Nicolas (résidences multifamiliales)**

Réf. : [AGR-GRE-2003-033](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-65 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur

Appuyé par la conseillère Béatrice Demers

D'adopter le Règlement RV-2003-01-55 modifiant le Règlement de zonage numéro 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas sans changement par rapport au Second projet de règlement adopté par la résolution CV-2003-10-04, tel que lu par la Greffière.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-11-16**

**Adoption et lecture du Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 577 de l'ex-Municipalité de Pintendre (omnibus)**

Réf. : [AGR-GRE-2003-032](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-66 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jeannot Demers

Appuyé par la conseillère Lise Brochu-Asselin

D'adopter le Règlement RV-2003-01-56 modifiant le Règlement de zonage numéro 577 de l'ex-Municipalité de Pintendre sans changement par rapport au Second projet de règlement adopté par la résolution CV-2003-10-03, tel qu lu par la Greffière.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-11-17**

**Adoption et lecture du Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 200 de l'ex-Municipalité de Sainte-Hélène-de-Breakeyville (rue du Cap)**

Réf. : [AGR-GRE-2003-028](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-67 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jocelyn Olivier

Appuyé par la conseillère Danielle Roy Marinelli

D'adopter le Règlement RV-2003-01-57 modifiant le Règlement de zonage numéro 200 de l'ex-Municipalité de Sainte-Hélène-de-Breakeyville sans changement par rapport au Second projet de règlement adopté par la résolution CV-2003-09-99, tel que lu par la Greffière.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-11-18**

**Adoption et lecture du Règlement modifiant le Règlement numéro 482 – Plan d'urbanisme de l'ex-Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon(résidences multifamiliales)**

Réf. : [AGT-GER-2003-029](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-12-90 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur

Appuyé par le conseiller Philippe Laberge

D'adopter le Règlement RV-2003-01-58 modifiant le Règlement numéro 482 – Plan d'urbanisme de l'ex-Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon sans changement par rapport au Projet de règlement adopté par la résolution CV-2003-07-86, tel que lu par la Greffière.



Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-11-19**

**Adoption et lecture du Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 513 de l'ex-Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon (résidences multifamiliales)**

Réf. : [AGR-GRE-2003-031](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-68 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur

Appuyé par le conseiller Philippe Laberge

D'adopter le Règlement RV-2003-01-59 modifiant le Règlement de zonage numéro 513 de l'ex-Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon sans changement par rapport au Second projet de règlement adopté par la résolution CV-2003-10-02, tel que lu par la Greffière.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-11-20**

**Adoption et lecture du Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 094 de l'ex-Ville de Saint Nicolas (stockage extérieur)**

Réf. : [AGR-GRE-2003-030](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-69 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur

Appuyé par la conseillère Béatrice Demers

D'adopter le Règlement RV-2003-01-60 modifiant le Règlement de zonage numéro 094 de l'ex-Ville de Saint-Nicolas sans changement par rapport au Second projet de règlement adopté par la résolution CV-2003-10-01, tel que lu par la Greffière.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2003-11-21**

**Adoption et lecture du Règlement modifiant le Règlement numéro 482 – Plan d'urbanisme de l'ex-Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon (rues du Hêtre et de l'Aréna)**

Réf. : [AGT-GER-2003-022](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-12-86 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers

Appuyé par le conseiller Philippe Laberge

D'adopter le Règlement RV-2003-01-61 modifiant le Règlement numéro 482 - Plan d'urbanisme de l'ex-Municipalité de Saint Étienne de Lauzon sans changement par rapport au projet de règlement adopté par la résolution CV 2003-07-74, tel que lu par la Greffière.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-11-22**

**Adoption et lecture du Règlement modifiant le Règlement de zonage numéro 513 de l'ex-Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon (rues du Hêtre et de l'Aréna)**

Réf. : [AGR-GRE-2003-029](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-13-70 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers  
Appuyé par le conseiller Philippe Laberge

D'adopter le Règlement RV-2003-01-62 modifiant le Règlement de zonage numéro 513 de l'ex-Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon sans changement par rapport au Second projet de règlement adopté par la résolution CV-2003-10-00, tel que lu par la Greffière.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-11-23**

**Adoption et lecture du Règlement décrétant l'acquisition d'équipements informatiques pour l'intégration de la réforme du cadastre au rôle d'évaluation et la création d'une matrice graphique numérisée ainsi qu'un emprunt**

Réf. : [FIN-EVA-2003-010](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-12-82 ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par le conseiller Pierre Brochu

D'adopter le Règlement RV-2003-01-63 décrétant l'acquisition d'équipements informatiques pour l'intégration de la réforme du cadastre au rôle d'évaluation et la création d'une matrice graphique numérisée ainsi qu'un emprunt, tel que lu par la Greffière.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2003-11-24**

**Adoption et lecture du Règlement ordonnant la fermeture d'une partie du lot 1 963 365 du cadastre du Québec (Chemin Méthot) et d'une partie du lot 2 244 725 de ce cadastre (rue de Valognes, secteur Saint-Nicolas)**

Réf. : [AGT-GEP-2003-027](#)

Attendu la recommandation du Comité exécutif, résolution CE-2003-12-85 ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Béatrice Demers  
Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

D'adopter le Règlement RV-2003-01-64 ordonnant la fermeture d'une partie du lot 1 963 365 du cadastre du Québec (Chemin Méthot) et d'une partie du lot 2 244 725 de ce cadastre (rue de Valognes, secteur Saint-Nicolas), tel qu'il est lu par la Greffière.

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-11-25**

### **Période d'intervention des membres du Conseil**

Quelques membres du Conseil de la Ville prennent la parole. Le membre du Conseil de la Ville Pierre Gagné dépose un document reprenant certaines de ses interventions.

---

## **CV-2003-11-26**

### **Période de questions**

Plusieurs personnes posent des questions et émettent des commentaires.

---

## **CV-2003-11-27**

### **Levée de la séance**

Il est proposé par la conseillère Isabelle Demers  
Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

De lever la séance à 22h50.

Adoptée à l'unanimité

---

Jean Garon, maire

---

Danielle Bilodeau, greffière

---

Reprise de la séance spéciale du 8 décembre 2003

Le Conseil de la Ville, à vingt-deux heures cinquante, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, 2175, chemin du Fleuve, Saint-Romuald (Lévis), reprend la séance spéciale convoquée pour ce huitième jour du mois de décembre deux mille trois, à dix-neuf heures trente.

Sont présents: les membres du Conseil Lise Brochu-Asselin, Béatrice Demers, Isabelle Demers, Anne Ladouceur, Danielle Roy Marinelli, Jean-Claude Bouchard, Pierre Brochu, Jeannot Demers, Guy Dumoulin, Pierre Gagné, André Hamel, Philippe Laberge, Gilles

Lehouillier, Alain Lemaire et Jocelyn Olivier formant quorum sous la présidence du maire Jean Garon.

Assistent à la séance : Sabin Tremblay, directeur général adjoint et Danielle Bilodeau, greffière.

---

## **CV-2003-11-28**

### **Reprise de la séance**

Il est proposé par le maire Jean Garon  
Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

De reprendre la séance spéciale du 8 décembre 2003 à l'affaire inscrite au point 2 de l'ordre du jour de cette séance « Adoption du programme triennal des immobilisations pour les années financières 2004, 2005 et 2006 ».

Adoptée à l'unanimité

---

## **CV-2003-11-29**

### **Adoption du programme triennal des immobilisations pour les années financières 2004, 2005 et 2006**

Attendu la présentation du programme triennal des immobilisations pour les années financières 2004, 2005 et 2006 par le Maire;

Attendu la recommandation du Comité exécutif;

En conséquence,

Il est proposé par le maire Jean Garon  
Appuyé par le conseiller Alain Lemaire

D'adopter le programme triennal des immobilisations pour les années financières 2004, 2005 et 2006, tel qu'annexé à la présente résolution.

Le Maire appelle le vote :

Ont voté en faveur : les membres du Conseil Lise Brochu-Asselin, Béatrice Demers, Isabelle Demers, Anne Ladouceur, Danielle Roy Marinelli, Pierre Brochu, Jeannot Demers, Guy Dumoulin, André Hamel, Alain Lemaire, Jocelyn Olivier et Jean Garon.

Ont voté contre : les membres du Conseil Jean-Claude Bouchard, Pierre Gagné, Philippe Laberge et Gilles Lehouillier.

Adoptée à la majorité

## **[ANNEXE](#)**

---

## **CV-2003-11-30**

**Période d’intervention des membres du Conseil**

Aucun membre du Conseil ne prend la parole.

---

**CV-2003-11-31**

**Période de questions**

Personne ne prend la parole.

---

**CV-2003-11-32**

**Levée de la séance**

Il est proposé par le conseiller Alain Lemaire  
Appuyé par le conseiller Jeannot Demers

La séance est levée à 22h55.

Adoptée à l’unanimité

---

Jean Garon, maire

---

Danielle Bilodeau, greffière